

T RADUCCIONES Y REPRODUCCIONES



The university as an institution today
La universidad como una institución hoy

Alfonso Borrero, S.J.

Traducción del Inglés de Jorge Ossa Londoño*
Grupo CHHES, Facultad de Educación, Universidad de Antioquia

1. Nota del traductor

En 2004, con motivo de la celebración de los 40 años del Departamento de Microbiología y Parasitología, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Antioquia, el padre Borrero tuvo a bien aceptar una invitación para disertar sobre el futuro de la Universidad. (Su conferencia fue publicada en Uni-pluri/versidad, 4 (3):19-25, 2004). En esta ocasión me contó el maestro de su libro en Inglés, “The university as an institution today” publicado por la UNESCO; y ante mi interés y sorpresa porque el libro no se conocía en Español, el autor aceptó mi ofrecimiento de hacer la traducción y la publicación respectiva en el Fondo Editorial Biogénesis.

Para el efecto me hizo llegar un resumen del libro que para sorpresa de él mismo existía en la Biblioteca General de la Universidad Javeriana (documento F 370 0019). Según me dijo en la carta correspondiente (Abril 22 de 2005) nunca supo quien, en la UNESCO, hizo esta especie de resumen ejecutivo que él calificó de excelente. Posteriormente me haría llegar una copia del libro que al momento no tenía en su poder. Y efectivamente, unos días más tarde llegó la fotocopia del libro. Se trata de 238 páginas en formato de media carta, publicado por el Centro Internacional de Desarrollo, en Ottawa (Canadá) y por la UNESCO, París, en 1993, y con ISBN 0-88936-685-3.

El siguiente es el texto correspondiente a la contracarátula:

“La Universidad como una institución hoy”

* M.V., MS, Ph.D. Profesor jubilado Universidad de Antioquia. Grupo CHHES, Facultad de Educación de Universidad de Antioquia.

“La universidad representa una parte esencial del más amplio proceso de cambio, de la necesaria transformación de la sociedad que se acerca al nuevo milenio.” Federico Mayor – Director General de la UNESCO.

“La segunda mitad de este siglo ha sido testigo de la expansión global de la educación superior. Hoy, tanto en los países en desarrollo como en el mundo industrializado, se acepta el papel vital de la educación superior. Sin embargo en la medida que se acerca el fin del segundo milenio, debemos reflexionar sobre la universidad como una institución. Debemos mirar sus éxitos y examinar sus fracasos, y definir un curso para su futuro.

La Universidad como una institución hoy, entreteje los temas de historia, teoría y administración para sondear los fundamentos del ideal universitario: su filosofía, sus misiones, funciones, objetivos, estructuras y servicio a la cultura y a las profesiones, todos estos temas son examinados rigurosamente. El resultado es un libro de referencia único que cautivará y guiará al lector a lo largo de la universidad y a lo ancho del mundo de la educación superior en la actualidad.

El autor: Un Filósofo colombiano, teólogo, historiador de la arquitectura y educador, el Padre Alfonso Borrero Cabal, S.J. es un experto en educación superior y reconocido internacionalmente. Él ha pertenecido al Consejo de la Universidad de las Naciones Unidas, fue rector de la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá y actualmente es el Director Ejecutivo de la Asociación Colombiana de Universidades, Director de su Simposio Permanente sobre Universidad y Director de la Revista Mundo Universitario.

Infelizmente, el trabajo resultó mayúsculo frente a mi tiempo disponible y nunca pude pasar de unas pocas páginas que ahora doy a conocer para hacer honor a la obra de Borrero Cabal y para beneficio de los lectores.

Primero presentaré la introducción que hace Marco Antonio Rodríguez Días, entonces Director de la División de Educación Superior de la UNESCO y el Prefacio del autor. Finalmente incluiré un anexo con el contenido semianalítico del libro para que se pueda apreciar la magnitud de la obra. Aprovecho para dejar abierta la opción a otros traductores que quisieran contribuir a completar el trabajo; desde ya pueden contar (a través del Grupo CHES) con los archivos electrónicos de esta contribución y con mi asesoría, si fuere necesario.

2. Prólogo (de Rodríguez Días)

En la década del 80, la educación superior se convirtió en un elemento extremadamente importante en la organización de la sociedad moderna. Existe hoy una creciente concientización, tanto en los países industrializados como en desarrollo, del papel vital que juega la educación superior en la medida en que el desarrollo socioeconómico hace uso más intensivo del conocimiento y depende crecientemente de personal profesional y administrativo con entrenamiento avanzado; la educación superior adquiere un papel clave en todo programa de desarrollo y en la organización general de la sociedad moderna. Las misiones de la educación superior se extienden constantemente para cubrir áreas y funciones dirigidas al progreso de la sociedad y más específicamente al desarrollo de todo el sistema educativo. Al mismo

tiempo, las nuevas dimensiones de la economía y de la competencia tecnológica en los niveles regional y global han creado nuevas demandas sobre la educación superior en las áreas de investigación y servicio.

Todo esto ha ocurrido en un tiempo de serias crisis globales en el nivel terciario. Varios países del Este Europeo, por ejemplo, después de cambiar sus sistemas políticos y económicos, han decidido adaptar la educación superior a las nuevas necesidades. Algunas universidades en países industrializados enfrentan el problema de una población estudiantil decreciente y la mayoría de ellos han experimentado un periodo de crecimiento cero y una reducción en recursos financieros. En muchos países en desarrollo los sistemas de educación post secundaria han crecido enormemente, particularmente en el número de estudiantes y profesores. Al mismo tiempo ha ocurrido una explosión en deuda externa con el consecuente empeoramiento de los problemas sociales. En la década de los 80 la inversión en programas sociales, incluida la educación, se ha reducido considerablemente en África, Asia y el Pacífico, y en Latinoamérica y el Caribe. Esto ha tenido graves repercusiones en la educación superior.

La educación se ha vuelto compleja. En la medida en que la inversión se ha reducido, la población estudiantil, particularmente en el mundo en desarrollo, ha mostrado un crecimiento continuo, convirtiendo la educación terciaria en el sector más dinámico del sistema educativo. Desde 1975 hasta 1986, el número de estudiante post secundarios aumentó en 18.4 millones en el mundo entero: 4.5 millones en el mundo industrializado y 13.9 en los países en desarrollo. Acorde con estadísticas de la UNESCO (la Organización para la Ciencia y la Cultura y la Educación, de las Naciones Unidas) los estudiantes de la educación superior eran 28.2 millones en 1970, 47.5 millones en 1980, 58.4 millones en 1988, y posiblemente 61 millones en 1990. En veinte años el número en el mundo se ha más que duplicado. No hay duda de que la segunda mitad de este siglo será registrada en la historia como un tiempo de gran expansión de la educación superior.

Esta explosión fue más fuerte en el mundo en desarrollo. Entre 1979 y 1988 el número de estudiantes se ha multiplicado por 8 en el África Subsahariana, por 6 en el Este Asiático y en el Pacífico, también por 6 en los países árabes, por 4.5 en Latinoamérica y en el Caribe y por 2 en el Sur de Asia. En el mundo industrializado el nivel de crecimiento fue mas modesto, en promedio el 56 por ciento, una tasa razonable dado el hecho de que las matrículas en las instituciones de educación superior había alcanzado un nivel elevado muchas décadas atrás.

En el mundo, en 1988, 13,5 por ciento de los jóvenes entre los 18 y 23 años estaban matriculados en cursos de educación superior. Sin embargo, en el mundo industrializado el porcentaje era del 36.8 por ciento y en el mundo en desarrollo era 8.3 por ciento. En otras palabras un adulto joven de un país industrializado tiene cuatro veces más de posibilidades de hacer estudios terciarios que un adulto joven en los países en desarrollo. En el África Subsahariana la posibilidad es 17 veces menor.

Es claro, sin embargo, que la expansión cuantitativa no ha sido la única tendencia importante observada en la educación superior durante las últimas décadas. La necesidad de mantener o mejorar la calidad académica y de examinar la relevancia, la efectividad y la eficiencia del sistema también han sido temas críticos. Ciertos indicadores - tales como el alto nivel de repitencia en algunos países (incluidos los países en desarrollo), la extensión del tiempo invertido en la Universidad, las tasas de deserción, el alto costo de los servicios, y la imposibilidad de los graduados para ingresar o adaptarse al trabajo- demuestran la importancia de estos asuntos. En la última década muchos países de todos los continentes han evaluado cuidadosamente sus sistemas de educación superior y, como resultado han decidido hacer reformas y otros han procedido ha hacerlas efectivamente.

Hemos sido testigos de una fuerte diversificación de la educación superior, en términos de las estructuras intelectuales, los programas, la duración de los estudios, y las calificaciones sostenidas. Otras tendencias generales tienen que ver con la creciente internacionalización de la educación superior. Según la UNESCO, en los 62 países que matricularon el 95 por ciento de los estudiantes extranjeros del mundo entero, en 1990, el número de estudiantes extranjeros creció de 916 mil, en 1980 a casi 1.2 millones en 1990 (29%). La mayoría de los estudiantes extranjeros pertenecen a países en desarrollo (757 mil, en 1990).

Bajo estas circunstancias, ¿cuáles son las tendencias actuales y las proyecciones de la educación superior? Cuando la UNESCO estaba preparando su plan actual de mediano plazo, para el periodo 1990 - 1995, se realizó una serie de consultas para identificar los principales temas de la educación superior en el mundo. Dos temas resultaron comunes:

- Relevancia -que incluye el papel de la educación superior en la sociedad, la democratización, la necesidad de diversificación, los vínculos con el mundo del trabajo, y las responsabilidades con todo el sistema educativo.
- Calidad -que incluye reformas e innovaciones, educación a distancia, interdisciplinariedad y educación continua, planificación y manejo de los recursos, organización de programas y cualificación del profesorado.

Estas dos series de asuntos -relevancia y calidad- han sido complementadas con una serie de sugerencias y propuestas relacionadas con movilidad y reforzamiento de la cooperación internacional. Estos hallazgos no son nuevos. Lo que es nuevo es que más y más personas y gobiernos están concientes de su importancia.

Dentro del marco de estas reflexiones, fueron realizados varios estudios por la UNESCO sobre la evolución de la idea de universidad. Varias reuniones regionales y una consulta especial a organizaciones no gubernamentales (ONG) fueron organizadas con el fin de identificar mejor las necesidades de los países y para analizar cómo los actores sociales, como la comunidad académica, las asociaciones, los gobiernos y las mismas instituciones perciben estos asuntos. Adicionalmente se organizó un foro en 1991, con el patrocinio de la UNESCO y de la Universidad de Pittsburgh, sobre investigación sobre educación superior con énfasis en especial en el mundo en desarrollo. Esta serie de reflexiones produjo un impresionante paquete de publicaciones y documentos especiales (ver bibliografía), tales como “Tendencias y asuntos que enfrenta la educación superior en Asia y el Pacífico” (UNESCO 1992^a), un número especial de la revista “Educación superior en Europa” (Gellert 1991), y otro número especial de “Nuevos artículos sobre educación superior” (UNESCO 1991c).

La estrategia de la UNESCO en este ejercicio fue dar lugar a un debate que pudiera servir no solo para identificar y clarificar problemas sino también para involucrar a la comunidad académica como hacedores de políticas, en la búsqueda de soluciones. Preparar un libro sobre educación superior no es difícil; motivar personas para participar en el desarrollo de la educación superior es un asunto más complejo. Para lograr este objetivo los principales colaboradores de la UNESCO fueron la Universidad de las Naciones Unidas (UNU) y las principales ONG que se especializan en educación superior.

Después de las consultas regionales se pensó que un documento de síntesis sería necesario. Este se previó, no como una compilación limitada a los hallazgos regionales, sino como una explicación integrada y coherente de los principales temas y retos que enfrenta la educación superior en el nivel global. El resultado esperado era un documento de referencia que indicara los retos mundiales de la educación superior, que convenciera a los hacedores de políticas y a quienes toman las decisiones, de la importancia de estos asuntos y darle a la comunidad académica una guía sobre la organización y el funcionamiento de las instituciones de educación superior.

En las consultas regionales de la UNESCO aparecieron las siguientes observaciones en forma repetida:

- La universidad como un sistema aislado de la sociedad.
- El rápido aumento cuantitativo ha afectado negativamente la calidad de cursos y programas.
- Los recursos, de por sí escasos, se han concentrado en unas pocas áreas.
- La Universidad ha perdido su monopolio en la creación de conocimiento.
- Muchos científicos de los países en desarrollo emigran al mundo industrializado en busca de mejores condiciones para el trabajo y la investigación.

Un aspecto sobresaliente fue que las universidades no existen para ellas mismas. Las fuerzas externas tienen un tremendo impacto en la vida de las universidades. Es imposible, por ejemplo, estudiar la situación financiera de Universidades en países en desarrollo sin analizar las consecuencias que ellas sufren por la deuda y los ajustes políticos estructurales. Las Universidades no están aisladas de las ciudades; de hecho, muchos de sus problemas son un reflejo del mundo cambiante. Para avanzar su misión de entrenar gente joven para responder a las necesidades sociales - teniendo en cuenta el rápido desarrollo de conocimientos y habilidades- requiere una reflexión continua sobre las estructuras y los programas y la capacidad de adaptación a las nuevas necesidades.

Los enlaces entre sociedad y Universidad son por lo tanto fuertes. Entonces, antes de definir las nuevas misiones de nuestras Universidades se hace esencial definir la clase de sociedad que la humanidad quiere construir y el tipo de orden internacional que queremos apoyar.

El desarrollo económico no puede seguir estructuras rígidas con un modelo hegemónico para todos los países y regiones. Esto es claramente evidente en la falla de las estrategias de cooperación basadas en la transmisión de modelos, como se ha hecho en África con viejos sistemas coloniales. La consulta de la UNESCO encontró que más y más personas han reconocido este hecho. En todas las regiones la adopción de conceptos y valores foráneos y el desconocimiento de culturas y filosofías regionales y nacionales han repercutido negativamente sobre los sistemas sociales. La ayuda extranjera, por tanto, no se requiere para resolver problemas sino para crear capacidades endógenas.

Un desarrollo endógeno y sostenible ha sido concebido por las Naciones Unidas (UN) sobre la base IDS -la estrategia internacional para el desarrollo- aprobada hace algún tiempo por la asamblea general de las UN. IDS considera que el desarrollo económico debe estar basado sobre dos fundamentos: disminución de la pobreza y desarrollo de recursos humanos. Con relación a este último las Universidades se han convertido en actores clave en la estrategia para el desarrollo como nunca antes, pues su papel ha sido vital en entrenamiento avanzado de personal calificado.

La necesidad de buscar soluciones a los problemas globales es la responsabilidad no solamente de los gobiernos sino también de todos y cada uno de los individuos. En la actualidad dos asuntos sobresalen: el medio ambiente y la paz. La conferencia de las Naciones Unidas, de 1992 sobre medio ambiente y desarrollo- la cumbre sobre la tierra en Río de Janeiro- mostró la dirección a seguir con respecto al ambiente. Se aceptó que los asuntos ambientales son una parte integral del desarrollo humano; el mayor resultado de esta reunión es que ambiente y desarrollo se reconocen ahora como los dos lados de una misma moneda. Entonces, Agenda 21 -el mapa de la cumbre, para la acción en todas las áreas mayores del ambiente y el desarrollo- combina todo el espectro de la “agenda ambiental”, que emergió de la Conferencia de Estocolmo, con la “agenda de desarrollo” o por lo menos partes mayores de ésta.

El segundo elemento -la paz- esta bien definido en un documento del Secretario General de las UN, Boutros Boutros-Ghali, presentado en 1992 en el Consejo Económico y Social (ECOSOC): *La Agenda para la Paz*. El análisis que define en la sección titulada “Construcción de paz después del conflicto”, coincide estrechamente con los principios básicos de la “Cultura de paz” que la UNESCO está tratando de promover a través de todos sus programas.

Los principales retos que enfrentan las instituciones de educación superior hoy, son la democratización del acceso y el mantenimiento de un alto nivel de calidad en los servicios que ofrece a la sociedad. Algunos analistas, observando instituciones que han sido incapaces de adaptarse, han concluido que el aumento de la cobertura ha conducido a presupuestos incapaces de sostener los gastos institucionales. Esto ha generado inequidad social, permitiendo que los más ricos sean los más privilegiados.

Esto es cierto en algunas partes del mundo y en algunas instituciones; sin embargo, el análisis corre el riesgo de ir demasiado lejos si concluye que los países desarrollados no deben invertir en educación. Esto no es aceptable. Sin un buen sistema de educación superior los países en desarrollo no serán capaces de sobrepasar las barreras para el logro de la calidad de vida; ellos se harían dependientes para siempre del mundo industrializado. Con el final de la Guerra Fría el principal problema en el mundo es el “subdesarrollo”. No podemos esperar la solución de este enorme problema sin diseñar políticas en las que el fortalecimiento de las universidades para la formación y la investigación sea central.

El sistema educativo constituye un todo: si una parte del sistema no funciona apropiadamente, el sistema en su conjunto se quiebra. La educación superior es responsable de la formación de gerentes, expertos, e investigadores necesitados para un desarrollo sostenible y equitativo. La retención o la reducción de recursos en este nivel pueden representar un callejón sin salida para muchos países en su camino hacia una independencia

real. Tampoco es posible reforzar la educación primaria y secundaria sin un buen sistema de formación en el nivel superior. Los maestros de la primaria y secundaria necesitan ser formados y esta formación ocurre principalmente en instituciones de educación superior. En varios países las universidades son también las instituciones capaces de proveer investigación educativa, lo que es esencial para que a nivel político se tomen decisiones válidas.

En octubre de 1991, la UNESCO decidió lanzar el Programa UNITWIN (Universidades Mellizas), asociado con un *Chairs' Scheme* de la UNESCO para fortalecer la cooperación interuniversitaria y la movilidad académica. Estas dos iniciativas asociadas tienen el objetivo de mejorar la capacidad para la formación y la investigación avanzadas y para contribuir al desarrollo del *Know-how* para la transferencia rápida de conocimientos de los países en desarrollo. El *Chairs' Scheme* de la UNESCO involucra la creación, en cooperación con universidades y otros entes internacionales o agencias financiadoras, de becas para profesores que permitan a académicos visitantes proveer experiencias básicas en centros de excelencia en desarrollo, en disciplina clave y en campos relacionados con el desarrollo sostenible.

En 1986, la IDRC (Centro de Investigación para el Desarrollo Internacional, de Canadá) lanzó un estudio mayor dedicado al mantenimiento y desarrollo de la comunidad científica en América Latina. El estudio involucró análisis comparativo de políticas nacionales y de prácticas relacionadas con la formación y sostenimiento de los investigadores, en doce países. Se produjeron datos importantes que han sido explicados y analizados en el libro "Inversión en conocimiento: fortalecimiento de la infraestructura para la investigación en América Latina" (Brunner 1991).

Este estudio produjo una visión mayor del papel de la universidad en su capacidad de crear capacidad humana para el desarrollo. El estudio juntó un número de actividades de investigación relacionadas y dio lugar a la creación de una red de investigadores dedicados, entre otras cosas, al desarrollo institucional en América Latina. El estudio fue un elemento importante en el esfuerzo para dar soporte humano y para apoyar el desarrollo del recurso humano para la investigación y el desarrollo.

En noviembre de 1990 el IDRC dio soporte y participó en la parte Latinoamericana de un ejercicio global de la UNESCO. Más tarde el IDRC decidió unirse a la UNESCO y a UNU en el análisis final de los hallazgos generados y en la elaboración de un informe relacionado con las tendencias y los temas de la educación superior desde una perspectiva global. El IDRC consideró que su participación fue una contribución al debate mayor sobre asuntos relacionados con la construcción de capacidades. Esto fue también un medio para avanzar en la integración del conocimiento acumulado del IDRC, para la evaluación que requiere la educación superior y para la formulación de nuevas políticas.

El IDRC decidió financiar un estudio titulado "Asuntos y tendencias globales en educación superior". Éste consistió en analizar y revisar toda la documentación de las reuniones regional de la UNESCO (África, Estados Árabes, Asia y el Pacífico, Europa, Latinoamérica y el Caribe) realizados entre octubre de 1990 y mayo de 1991. También incluyó un análisis de estudios similares realizado por la ONU y los resultados de la

segunda consulta NGO-UNESCO sobre la educación superior que se realizó en París en abril de 1991.

Las sugerencias de UNESCO-IDRC también fueron tenidas en cuenta en cuatro estudios que, según las consultas regionales necesitaban reflexión adicional:

- La Educación continua y su impacto en la educación superior. Comisionada al profesor Carlos Tunnerman de Nicaragua.
- Consideraciones del costo-beneficio en educación superior. Comisionada al profesor Glen Harris de Canadá.
- Modelos alternativos de universidad. Consistente en un estudio de caso relacionado con los conceptos y experiencias sobre “universidades comunitarias”, que tienen distintos atributos en comparación con los modelos tradicionales de pública y privada. Comisionado al profesor Geraldo Magela Teixeira, de Brasil, y
- Educación superior en el tercer milenio: política y agenda de investigación. Comisionado a los profesores Hans Schuetze y Kjell Rubenson de Canadá.

Se decidió nombrar un experto para preparar el estudio global a profundidad. Para la UNESCO, era necesario encontrar a alguien con una ética más allá de cualquier sospecha y que fuera internacionalmente conocido en el campo de la educación superior. Después de muchas consultas la UNESCO, de común acuerdo con el IDRC y la Universidad de las Naciones Unidas (UNU), invitó al profesor Alfonso Borrero Cabal, un filósofo colombiano teólogo, historiador de la arquitectura y educador para que preparara el informe. En ese momento, (1990), él también era miembro del Consejo Superior de la UNU y frecuente consultor del IDRC. Desde 1961, el profesor Borrero Cabal ha dedicado la mayor parte de su tiempo a la educación superior, particularmente al estudio de la evolución de la idea de educación superior y a cumplir con varias actividades en la Universidad Javeriana, en Bogotá, Colombia, inclusive en calidad de Rector entre 1970 y 1977. Desde este último año, el profesor Borrero Cabal ha sido Director Ejecutivo de la Asociación Colombiana de Universidades y Director de su Simposio Permanente sobre la Universidad, y también director de la revista Mundo Universitario.

Este libro de autoría del Padre Alfonso Borrero Cabal, S.J. es muy amplio, como lo dice el Profesor Walter Kamba (Zimbabwe):

“El estudio del Padre Borrero es un muy amplio análisis de la universidad como institución. Su mayor fortaleza está en su originalidad para tratar el tema, lo que le ha permitido hacer surgir nuevos aspectos, vistos desde nuevos ángulos. Otra fortaleza adicional es que el estudio tiene en cuenta los resultados de consultas regionales sobre las tendencias actuales de la Educación Superior, que ha organizado la UNESCO.”

Este estudio original de Borrero Cabal fue discutido a profundidad en una reunión en Vancouver, Canadá, en julio de 1992. En esta reunión estaban presentes representantes de la UNESCO, (M.A.R. Dias y D. Chitoran), IDRC (Paz Buttedahl), y UNO (Profesor Justin Thorens), como también un pequeño número de expertos internacionales que incluía a: Walter Kamba (Asociación Internacional de Universidades), Wang Yibing (Centro Internacional para la Educación y para la investigación y Desarrollo, Beijing), y el Prof. Esmart Ezzat (Universidad del Canal del Suez, Egipto). Otros expertos presentes fueron:

Glen Harris (Universidad de Alberta, Canadá), Prof. Yara M.F. Santos (Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais, Brasil), Steven Rosell (Proyecto sobre gobierno en una sociedad de la Información, San Rafael, California, USA), Hans Schuetze y Mutindi Ndunda (Universidad de British Columbia, Canadá), Prof. Maria Beatriz R.O. Gonçalves (Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais, Brasil). El Profesor Borrero Cabal también estaba presente.

El texto final presentado en el libro incorpora las discusiones sostenidas en estas discusiones. Es el documento del Padre Borrero Cabal; él estaba completamente libre para sacar sus propias conclusiones, pero dentro de un marco y bajo un contrato y teniendo en cuenta todos los documentos y hallazgos de las reuniones regionales organizadas por la UNESCO. El texto no pretende presentar una secuencia de datos o eventos históricos, es un conjunto orientado a la creación de un marco de problemas y prospectos en educación superior. Es una colección de hechos históricos, teorías, comentarios, posiciones, problemas y prospectos.

La historia es importante, como siempre lo fue en los ejercicios regionales. La evolución de la idea y la práctica de la universidad ayudan a entender el presente y a desarrollar prospectos más fácilmente. La teoría es necesaria para la clarificación de los conceptos. Muchos estudios usan y abusan de términos sin aclararlos, por ejemplo, qué es educación formal y no formal, lo que hace a algunos documentos más una diatriba que un análisis. También comentarios, posiciones, problemas y hechos que son mezclados a menudo, sin una clara demarcación e independientemente de la teoría. Las palabras importantes se usan sin una explicación del concepto, todo lo cual da lugar a interpretaciones erróneas y a sofismas.

Borrero Cabal hace un serio esfuerzo en la aplicación del rigor metodológico en la secuencia de capítulos y en el uso de los conceptos. El estudio tiene un esquema original. La administración es el foco central del análisis. Después de discutir la evolución histórica del concepto universidad, él presenta los dos “sentidos implícitos” que contiene el verbo administrar. “El sentido interno de la organización institucional y el sentido externo o de proyección del servicio”. El libro concluye con un epílogo sobre Planificación y Evaluación de los logros de la universidad como una institución social. Como lo señaló el Profesor Tunnerman Berheim, el libro examina con gran rigor metodológico y conceptual los aspectos fundamentales de la institución universitaria: sus misiones y objetivos, su filosofía como institución, sus estructuras y sus servicios a la cultura y a las profesiones.

Borrero Cabal evita la polémica y se limita al análisis de las instituciones, el mundo exterior se analiza sólo como el objeto de la acción o la misión universitaria. Algunos expertos opinan que el documento debería ir más allá y examinar algunos retos en el periodo final del siglo y sus implicaciones en la educación superior: el decrecimiento de la economía en algunas partes del mundo, el aumento de las disparidades entre las naciones y al interior de las mismas, problemas asociados a la deuda y al ajuste estructural; el aumento de poblaciones marginadas en situaciones de pobreza crítica, la degradación del ambiente, la explosión demográfica, el enorme aumento del conocimiento y de la información y la tendencia a transformarlos en mercantilismo. Otros creen que el libro debería enfatizar el hecho de que el mundo ha cambiado y que el reto mayor para las instituciones educativas, especialmente para las universidades, es ahora la separación Norte-Sur.

Sien embargo, este libro no puede cubrirlo todo. La acción de las instituciones de educación superior debe ser vista como parte de una estrategia compleja y total. En el caso de la UNESCO, el marco de acción se basa sobre documentos como IDS, la Agenda para la Paz, y el plan a mediano plazo de UNESCO para el tercer milenio (1990-1995) que dice: “al filo del siglo XXI la humanidad enfrenta tres retos mayores –el desarrollo, la protección del ambiente y la paz.” Este plan ha anticipado acciones dirigidas a incrementar la calidad y la relevancia de la educación superior para responder efectivamente a las rápidamente cambiantes necesidades de la sociedad; a reforzar la contribución de la educación superior al sistema educativo como un todo; y un plan concertado internacionalmente para reforzar la cooperación interuniversitaria con énfasis en el apoyo a la educación superior de los países en desarrollo. Esto se realizó a través del programa UNITWIN y el UNESCO Chairs’ Scheme mencionado anteriormente.

Este libro será tenido en cuenta muy especialmente por el Reporte de la Educación Mundial de 1993, que se dedicará en particular a la educación superior y en el cual se completarán elementos conceptuales con datos estadísticos y ejemplos concretos. La UNESCO también entregará al mundo un documento para la definición de políticas y para la toma de decisiones.

Durante la reunión de Vancouver, el panel internacional se dio cuenta de que el esquema adoptado por Borrero Cabal permitió el abordaje de prácticamente todos los problemas importantes de la educación superior actual. Este libro habla por sí mismo y esperamos que sea considerado como un libro de referencia por los historiadores, los responsables de las políticas y de la toma de decisiones, las organizaciones internacionales y el mundo académico en general.

La UNESCO, IDRC y UNU esperan que este esfuerzo ayude a todos aquellos que tienen en su mira dotar a las instituciones de educación superior de todos los elementos para responde a sus retos en el cambio de milenio. Al replicar positivamente a la pregunta “¿todavía universidad?” el profesor Federico Mayor, Director General de la UNESCO, durante una conferencia internacional en Caracas, en abril de 1991, dijo:

“Una universidad es para el entrenamiento de ciudadanos de alto nivel, capaces de actuar eficiente y efectivamente en las varias funciones y actividades, incluyendo las más diversas, novedosas y especializadas. Para la educación intensiva y a lo largo de la vida de los ciudadanos que así lo deseen. Para la actualización de conocimientos, para preparar profesores, para identificar y discutir los asuntos nacionales del orden mayor, para contribuir al análisis y la solución de los problemas que afectan al planeta, para cooperar con la industria y con el sector de los servicios en el progreso de la nación, para promover actitudes de entendimiento y tolerancia, para ofrecer a los gobiernos información científicamente confiable para toma de decisiones en áreas tan importantes como el ambiente, en un contexto de progresiva “cientifización” de la toma de decisiones políticas.

Una universidad es para diseminar y popularizar el conocimiento. Por sobre todo, una universidad es para crear, para promover la investigación científica, la innovación, la invención. La universidad de calidad no es aquella que ofrece grados a menudo “sin sentido”. Una universidad monitorea sus acciones y puede predecir eventos. Una

universidad es para la crítica objetiva, para la búsqueda de nuevas vías para un futuro más amable. Una universidad con un nuevo currículo es para unos ciudadanos participativos, para una pedagogía de la paz. Una universidad es para reducir la inaceptable asimetría económica y social. Una universidad es para la moderación de lo superfluo. En resumen, una universidad es para fortalecer la libertad, la dignidad y la democracia.

Una universidad está completamente situada en el contexto mundial con sus amenazas y sus vastas posibilidades. Una universidad está adaptada al ritmo de lo contemporáneo, para las características distintivas de cada región, de cada país. Por esto y debido a esto, la transformación conceptual e institucional de la universidad representa una parte esencial del amplio proceso de cambio, de la necesaria transformación de la sociedad en su aproximación al nuevo milenio”.

3. Prefacio (de Borrero Cabal)

Al final del segundo milenio, la sociedad y sus instituciones, naciones y gobiernos, civilizaciones e individuos, están todos involucrados en un inventario mundial en preparación para la llegada del siglo XXI. La reunión de la UNESCO y el IDRC, sobre tendencias globales y temas de la educación superior, fue por tanto, muy oportuna.

Esto explica el título de este libro: *La universidad como una institución hoy*. La universidad debe estar lista para aportar una reflexión de sus valores actuales y para proponer metas para el futuro. Desde el fin de la segunda Guerra Mundial se ha estudiado la universidad en foros, seminarios, conferencias y paneles de discusión y se han sugerido estrategias para el futuro inmediato. Sin embargo el esfuerzo del encuentro de la UNESCO-IDRC fue más dramático y efectivo.

Este libro contiene principalmente, pero no en forma exclusiva, los resultados del encuentro UNESCO-IDRC. Como es de esperarse, el libro también relaciona documentos previos y material bibliográfico sobre la universidad e incluye tópicos y temas que generalmente son tratados en instituciones de educación superior.

Bien que uno de un vistazo superficial o una mirada más cuidadosa a las muchas agendas, conferencias y memorias, es claro que se habla de las mismas cosas pero no siempre con los mismos diagnósticos y planes debido a la variedad de circunstancias en las que tiene lugar el trabajo de la universidad. Para el encuentro las universidades se agruparon según las regiones geográficas de la UNESCO.

Las referencias consultadas revelan un interés en el desarrollo de las universidades a partir de sus orígenes medioevales. Una teoría de la universidad considera el proceso inmediato de la educación superior y su futuro. Finalmente, se discute la administración universitaria que es ahora una faceta específica de trabajo académico. La universidad puede ser.

La convergencia de estos temas de historia, teoría y administración explican el plan entrelazado para este libro. Después de enfatizar la historia de la universidad, la parte uno - la introducción- discute la administración en términos de la organización institucional

interna y la externa o de proyección o servicio. La sección siguiente presenta la teoría de las misiones de la universidad, las funciones y los roles, pues sin las metas que la universidad fije para sí misma se pierde el rumbo. Entonces podría ocurrir una declinación en la fisonomía institucional que se expresa en los roles que juega para sobresalir como una entidad autónoma que ejercita sus libertades académicas en forma responsable.

Entonces, la historia como maestra, la teoría universitaria como una visión comprensiva, con comparaciones y conclusiones y la administración que gobierna las prácticas internas de la organización, se entretienen y se alternan en este texto. El objetivo del libro es poner orden en la gran riqueza de documentos que resultaron del encuentro UNESCO-IDRC, los cuales utilizaron diferentes métodos de organización y requirieron bibliografías documentarias y documentos para unir las ideas. La parte dos tiene que ver con el significado de administración: La organización y el funcionamiento interno de la universidad. Aquí se discuten las estructuras, particularmente la estructura académica necesaria para organizar los recursos humanos tales como directores, profesores, estudiantes, y personal de apoyo. En segundo lugar se consideran los recursos materiales-físicos, técnicos, financieros y económicos. Estos son necesarios para que la universidad pueda realizar su docencia, su investigación y las funciones tecnológicas.

La parte tres discute el sentido externo de la administración; el del servicio a la sociedad para construir una cultura, las profesiones, los servicios de extensión y las relaciones que unen a la universidad con la escena nacional e internacional. Finalmente se analiza la idea de que la universidad debe ser una institución histórica y dinámica que beneficie a toda la comunidad.

El libro concluye (parte IV) con un epílogo sobre planeación y evaluación de los logros de la universidad como una institución social.

3. Anexo: Contenido semianalítico del libro

Prólogo

Prefacio

Parte I. Introducción

La expansión histórica y geográfica de la universidad

El desarrollo dinámico de la institución universitaria

La administración universitaria como un área de estudio específica

Misiones, funciones y roles de la universidad

 Autonomía y el rol de la universalidad

 Conclusión

Filosofías de la universidad como una institución

 Universidades y academias

 Modelos de universidad

 Imperativos de la universidad

La universidad del mañana

Parte II. La universidad: bien administrada y bien organizada

Estructuras administrativas

Estructuras académicas

El profesorado

Departamentos y créditos

Institutos y centros

Consideraciones y conclusiones

Sistemas nacionales de educación superior

Sistemas y autoridad

Condiciones de la acción corporativa de la universidad

Eslabones de cohesión interna

Participación

La confección de los consejos

La naturaleza de la participación

Toma de decisiones

Recursos

Recursos humanos

Nombramiento de rector o presidente

Recursos profesoriales

Recursos estudiantiles

Bienestar estudiantil

Recursos materiales

Recursos económicos y financieros

Funciones de la universidad

La función investigativa

Tecnología

Investigación y desarrollo

Tecnología, ciencia y educación universitaria

Implicaciones éticas de la tecnología

La función docente

Pedagogía universitaria

Instrucción asistida por tecnología audiovisual y computadores

Interdisciplinariedad

Educación para la creatividad

Educación y complejidad

Parte III. Administrar es servir

Servicio a la cultura

El ser humano y la cultura

La universidad y el servicio a la cultura

Investigación universitaria y cultura

Servicio a través de las profesiones

Profesiones y ocupaciones

Las profesiones modernas

“Escuela” y sistemas educativos formales
Teorías sobre sistemas postsecundarios

Entrenamiento para las profesiones

Grados y títulos

Profesiones y trabajo

Equivalencia de grados

El perfil profesional

Conclusiones

Servicios universitarios de extensión

Educación a lo largo de la vida

Educación informal

Deformalización educacional

Educación continua

Servicio universitario

Relaciones interinstitucionales

Relaciones interuniversitarias

El Estado y las universidades

Las universidades y la industria

Diálogo

El futuro de la universidad como una institución

Conclusión

Parte IV. Epílogo sobre planificación y autoevaluación

Planificación

Opiniones sobre planificación

Universidad y planeación

Evaluación

Agentes de la evaluación

El objetivo de la evaluación universitaria

Práctica de la evaluación

